

# Contents

## Volume 2

Cornelia Müller, Alan Cienki, Ellen Fricke, Silva H. Ladewig, David McNeill and Jana Bressem (eds.), *Body – Language – Communication. An International Handbook on Multimodality in Human Interaction* (Handbooks of Linguistics and Communication Science 38.2.). Berlin/Boston: De Gruyter Mouton.

### VI. Gestures across cultures

73.	Gestures in South Africa · Heather Brookes . . . . .	1147
74.	Gestures in the Sub-Saharan region · Heather Brookes and Victoria Nyst	1154
75.	Gestures in West Africa: Left hand taboo in Ghana · James Essegbey . .	1161
76.	Gestures in West Africa: Wolof · Christian Meyer . . . . .	1169
77.	Gestures in South America: Spanish and Portuguese · Monica Rector .	1175
78.	Gestures in South American indigenous cultures · Sabine Reiter . . . . .	1182
79.	Gestures in native South America: Ancash Quechua · Joshua Shapero .	1193
80.	Gestures in native Mexico and Central America: The Mayan Cultures · Penelope Brown . . . . .	1206
81.	Gestures in native Northern America: Bimodal talk in Arapaho · Richard Sandoval . . . . .	1215
82.	Gestures in Southwest India: Dance theater · Rajyashree Ramesh . . . .	1226
83.	Gestures in China: Universal and culturally specific characteristics · Shumeng Hou and Wing Chee So . . . . .	1233
84.	Gestures and body language in Southern Europe: Italy · Marino Bonaiuto and Tancredi Bonaiuto . . . . .	1240
85.	Gestures in Southern Europe: Children's pragmatic gestures in Italy · Maria Graziano . . . . .	1253
86.	Gestures in Southwest Europe: Portugal · Isabel Galhano-Rodrigues . .	1259
87.	Gestures in Southwest Europe: Catalonia · Lluís Payrató . . . . .	1266
88.	Gestures in Western Europe: France · Dominique Boutet and Simon Harrison . . . . .	1272
89.	Gestures in Northern Europe: Children's gestures in Sweden · Mats André . . . . .	1282
90.	Gestures in Northeast Europe: Russia, Poland, Croatia, the Czech Republic, and Slovakia · Grigory E. Kreydlin . . . . .	1289

### VII. Body movements – Functions, contexts, and interactions

91.	Body posture and movement in interaction: Participation management · Ulrike Bohle . . . . .	1301
92.	Proxemics and axial orientation · Jörg Hagemann . . . . .	1310
93.	The role of gaze in conversational interaction · Mardi Kidwell . . . . .	1324

94. Categories and functions of posture, gaze, face, and body movements · Beatrix Schönherr . . . . .	1333
95. Facial expression and social interaction · Pio E. Ricci Bitti . . . . .	1342
96. Gestures, postures, gaze, and movement in work and organization · Marino Bonaiuto, Stefano De Dominicis and Uberta Ganucci Cancellieri . . . . .	1349
97. Gesture and conversational units · Ulrike Bohle . . . . .	1360
98. The interactive design of gestures · Irene Kimbara . . . . .	1368
99. Gestures and mimicry · Irene Kimbara . . . . .	1375
100. Gestures and prosody · Dan Loehr . . . . .	1381
101. Structuring discourse: Observations on prosody and gesture in Russian TV-discourse · Nicole Richter . . . . .	1392
102. Body movements in political discourse · Fridanna Maricchiolo, Marino Bonaiuto and Augusto Gnisci . . . . .	1400
103. Gestures in industrial settings · Simon Harrison . . . . .	1413
104. Identification and interpretation of co-speech gestures in technical systems · Timo Sowa . . . . .	1419
105. Gestures, postures, gaze, and other body movements in the 2nd language classroom interaction · Alexis Tabensky . . . . .	1426
106. Bodily interaction (of interpreters) in music performance · Richard Ashley . . . . .	1432
107. Gestures in the theater · Erika Fischer-Lichte . . . . .	1440
108. Contemporary classification systems · Ulrike Bohle . . . . .	1453
109. Co-speech gestures: Structures and functions · Fridanna Maricchiolo, Stefano De Dominicis, Uberta Ganucci Cancellieri, Angiola Di Conza, Augusto Gnisci and Marino Bonaiuto . . . . .	1461
110. Emblems or quotable gestures: Structures, categories, and functions · Lluís Payrató . . . . .	1474
111. Semantics and pragmatics of symbolic gestures · Isabella Poggi . . . . .	1481
112. Head shakes: Variation in form, function, and cultural distribution of a head movement related to “no” · Simon Harrison . . . . .	1496
113. Gestures in dictionaries: Physical contact gestures · Ulrike Lynn . . . . .	1502
114. Ring-gestures across cultures and times: Dimensions of variation · Cornelia Müller . . . . .	1511
115. Gesture and taboo: A cross-cultural perspective · Heather Brookes . . . . .	1523

## VIII. Gesture and language

116. Pragmatic gestures · Lluís Payrató and Sedinha Teßendorf . . . . .	1531
117. Pragmatic and metaphoric – combining functional with cognitive approaches in the analysis of the “brushing aside gesture” · Sedinha Teßendorf . . . . .	1540
118. Recurrent gestures · Silva H. Ladewig . . . . .	1558
119. A repertoire of German recurrent gestures with pragmatic functions · Jana Bressemer and Cornelia Müller . . . . .	1575
120. The family of Away gestures: Negation, refusal, and negative assessment · Jana Bressemer and Cornelia Müller . . . . .	1592
121. The cyclic gesture · Silva H. Ladewig . . . . .	1605

122.	Kinesthemes: Morphological complexity in co-speech gestures · Ellen Fricke . . . . .	1618
123.	Gesture families and gestural fields · Ellen Fricke, Jana Bressem and Cornelia Müller . . . . .	1630
124.	Repetitions in gesture · Jana Bressem . . . . .	1641
125.	Syntactic complexity in co-speech gestures: Constituency and recursion · Ellen Fricke . . . . .	1650
126.	Creating multimodal utterances: The linear integration of gestures into speech · Silva H. Ladewig . . . . .	1662
127.	Gestures and location in English · Mark Tutton . . . . .	1677
128.	Gestural modes of representation as techniques of depiction · Cornelia Müller . . . . .	1687
129.	Levels of abstraction · Ulrike Lynn . . . . .	1702
130.	Gestures and iconicity · Irene Mittelberg . . . . .	1712
131.	Iconic and representational gestures · Irene Mittelberg and Vito Evola . . . . .	1732
132.	Gestures and metonymy · Irene Mittelberg and Linda Waugh . . . . .	1747
133.	Ways of viewing metaphor in gesture · Alan Cienki and Cornelia Müller . . . . .	1766
134.	The conceptualization of time in gesture · Kensy Cooperrider, Rafael Núñez and Eve Sweetser . . . . .	1781
135.	Between reference and meaning: Object-related and interpretant-related gestures in face-to-face interaction · Ellen Fricke . . . . .	1788
136.	Deixis, gesture, and embodiment from a linguistic point of view · Ellen Fricke . . . . .	1803
137.	Pointing by hand: Types of reference and their influence on gestural form · Ewa Jarmolowicz-Nowikow . . . . .	1824

## IX. Embodiment – The body and its role for cognition, emotion, and communication

138.	Gestures and cognitive development · Martha W. Alibali . . . . .	1833
139.	Embodied cognition and word acquisition: The challenge of abstract words · Anna M. Borghi . . . . .	1841
140.	The blossoming of children's multimodal skills from 1 to 4 years old · Aliyah Morgenstern . . . . .	1848
141.	Gestures before language: The use of baby signs · Lena Hotze . . . . .	1857
142.	Gestures and second language acquisition · Marianne Gullberg . . . . .	1868
143.	Further changes in L2 Thinking for Speaking? · Gale A. Stam . . . . .	1875
144.	Gesture and the neuropsychology of language · Pierre Feyereisen . . . . .	1886
145.	Gestures in aphasia · Pierre Feyereisen . . . . .	1898
146.	Body movements and mental illness: Alterations of movement behavior associated with eating disorders, schizophrenia, and depression · Hedda Lausberg . . . . .	1905
147.	Bodily communication and deception · Siegfried L. Sporer . . . . .	1913
148.	Multi-modal discourse comprehension · Seana Coulson and Ying Choon Wu . . . . .	1922
149.	Cognitive operations that take place in the Perception-Action Loop · Stephanie Huette and Michael Spivey . . . . .	1929

150.	Gesture and working memory · Susan Wagner Cook . . . . .	1936
151.	Body movements in robotics · Ipke Wachsmuth and Maha Salem . . . .	1943
152.	Gestures, postures, gaze, and movements in computer science: Embodied agents · Stefan Kopp . . . . .	1948
153.	The psychology of gestures and gesture-like movements in non-human primates · Katja Liebal . . . . .	1955
154.	An evolutionary perspective on facial behavior · Marc Mehu . . . . .	1962
155.	On the consequences of living without facial expression · Kathleen Rives Bogart, Jonathan Cole, and Wolfgang Briegel . . . . .	1969
156.	Multimodal forms of expressing emotions: The case of interjections · Ulrike Stange and Damaris Nübling . . . . .	1982
157.	Some issues in the semiotics of gesture: The perspective of comparative semiotics · Göran Sonesson . . . . .	1989
158.	Embodied meaning, inside and out: The coupling of gesture and mental simulation · Tyler Marghetis and Benjamin K. Bergen . . . . .	2000
159.	Embodied and distributed contexts of collaborative remembering · Lucas M. Bietti . . . . .	2008
160.	Living bodies: Co-enacting experience · Elena Clare Cuffari and Thomas Wiben Jensen . . . . .	2016
161.	Aproprioception, gesture, and cognitive being · Liesbet Quaeghebeur, Susan Duncan, Shaun Gallagher, Jonathan Cole and David McNeill . . . . .	2026
162.	Embodying audio-visual media: Concepts and transdisciplinary perspectives · Jan-Hendrik Bakels . . . .	2048
163.	Cinematic communication and embodiment · Christina Schmitt and Sarah Greifenstein . . . . .	2061
164.	The discovery of the acting body · Sarah Greifeinstein and Hermann Kappelhoff . . . . .	2070
165.	Expressive movements in audio-visual media: Modulating affective ex- perience · Thomas Scherer, Sarah Greifenstein and Hermann Kappelhoff	2081
166.	Expressive movement and metaphoric meaning making in audio-visual media · Christina Schmitt, Sarah Greifenstein and Hermann Kappelhoff	2092
167.	Gesture as interactive expressive movement: Inter-affectivity in face-to- face communication · Dorothea Horst, Franziska Boll, Christina Schmitt and Cornelia Müller . . . . .	2112
X.	Sign language – Visible body movements as language	
168.	Linguistic structures in a manual modality: Phonology and morphology in sign languages · Onno Crasborn . . . . .	2127
169.	The grammaticalization of gestures in sign languages · Esther van Loon, Roland Pfau and Markus Steinbach . . . . .	2133
170.	Nonmanual gestures in sign languages · Annika Herrmann and Nina-Kristin Pendzich . . . . .	2149
171.	Enactment as a (signed) language communicative strategy · David Quinto-Pozos . . . . .	2163
172.	Gestures in sign-language · Sherman Wilcox . . . . .	2170

## Volume 1

Introduction · Cornelia Müller . . . . .	1
--	---

## I. How the body relates to language and communication: Outlining the subject matter

1. Exploring the utterance roles of visible bodily action: A personal account · Adam Kendon . . . . .	7
2. Gesture as a window onto mind and brain, and the relationship to linguistic relativity and ontogenesis · David McNeill . . . . .	28
3. Gestures and speech from a linguistic perspective: A new field and its history · Cornelia Müller, Silva H. Ladewig and Jana Bressemer . . . . .	55
4. Emblems, quotable gestures, or conventionalized body movements · Sedinha Teßendorf . . . . .	82
5. Framing, grounding, and coordinating conversational interaction: Posture, gaze, facial expression, and movement in space · Mardi Kidwell . . . . .	100
6. Homesign: When gesture is called upon to be language · Susan Goldin-Meadow . . . . .	113
7. Speech, sign, and gesture · Sherman Wilcox . . . . .	125

## II. Perspectives from different disciplines

8. The growth point hypothesis of language and gesture as a dynamic and integrated system · David McNeill . . . . .	135
9. Psycholinguistics of speech and gesture: Production, comprehension, architecture · Pierre Feyereisen . . . . .	156
10. Neuropsychology of gesture production · Hedda Lausberg . . . . .	168
11. Cognitive Linguistics: Spoken language and gesture as expressions of conceptualization · Alan Cienki . . . . .	182
12. Gestures as a medium of expression: The linguistic potential of gestures · Cornelia Müller . . . . .	202
13. Conversation analysis: Talk and bodily resources for the organization of social interaction · Lorenza Mondada . . . . .	218
14. Ethnography: Body, communication, and cultural practices · Christian Meyer . . . . .	227
15. Cognitive Anthropology: Distributed cognition and gesture · Robert F. Williams . . . . .	240
16. Social psychology: Body and language in social interaction · Marino Bonaiuto and Fridanna Maricchiolo . . . . .	258
17. Multimodal (inter)action analysis: An integrative methodology · Sigrid Norris . . . . .	275
18. Body gestures, manners, and postures in literature · Fernando Poyatos . . . . .	287

### III. Historical dimensions

19.	Prehistoric gestures: Evidence from artifacts and rock art · Paul Bouissac . . . . .	301
20.	Indian traditions: A grammar of gestures in classical dance and dance theatre · Rajyashree Ramesh . . . . .	306
21.	Jewish traditions: Active gestural practices in religious life · Roman Katsman . . . . .	320
22.	The body in rhetorical delivery and in theater: An overview of classical works · Dorota Dutsch . . . . .	329
23.	Medieval perspectives in Europe: Oral culture and bodily practices · Dmitri Zakharine . . . . .	343
24.	Renaissance philosophy: Gesture as universal language · Jeffrey Wollock . . . . .	364
25.	Enlightenment philosophy: Gestures, language, and the origin of human understanding · Mary M. Copple . . . . .	378
26.	20th century: Empirical research of body, language, and communication · Jana Bressem . . . . .	393
27.	Language – gesture – code: Patterns of movement in artistic dance from the Baroque until today · Susanne Foellmer . . . . .	416
28.	Communicating with dance: A historiography of aesthetic and anthropological reflections on the relation between dance, language, and representation · Yvonne Hardt . . . . .	427
29.	Mimesis: The history of a notion · Gunter Gebauer and Christoph Wulf. . . . .	438

### IV. Contemporary approaches

30.	Mirror systems and the neurocognitive substrates of bodily communication and language · Michael A. Arbib . . . . .	451
31.	Gesture as precursor to speech in evolution · Michael C. Corballis . . . . .	466
32.	The co-evolution of gesture and speech, and downstream consequences · David McNeill . . . . .	480
33.	Sensorimotor simulation in speaking, gesturing, and understanding · Marcus Perlman and Raymond W. Gibbs . . . . .	512
34.	Levels of embodiment and communication · Jordan Zlatev . . . . .	533
35.	Body and speech as expression of inner states · Eva Krumhuber, Susanne Kaiser, Kappas Arvid and Klaus R. Scherer . . . . .	551
36.	Fused Bodies: On the interrelatedness of cognition and interaction · Anders R. Hougaard and Gitte Rasmussen . . . . .	564
37.	Multimodal interaction · Lorenza Mondada . . . . .	577
38.	Verbal, vocal, and visual practices in conversational interaction · Margret Selting . . . . .	589
39.	The codes and functions of nonverbal communication · Judee K. Burgoon, Laura K. Guerrero and Cindy H. White . . . . .	609
40.	Mind, hands, face, and body: A sketch of a goal and belief view of multimodal communication · Isabella Poggi . . . . .	627

41.	Nonverbal communication in a functional pragmatic perspective · Konrad Ehlich . . . . .	648
42.	Elements of meaning in gesture: The analogical links · Geneviève Calbris . . . . .	658
43.	Praxeology of gesture · Jürgen Streeck . . . . .	678
44.	A “Composite Utterances” approach to meaning · N. J. Enfield . . . . .	689
45.	Towards a grammar of gestures: A form-based view · Cornelia Müller, Jana Bressemer and Silva H. Ladewig . . . . .	707
46.	Towards a unified grammar of gesture and speech: A multimodal approach · Ellen Fricke . . . . .	733
47.	The embodied mind: Cognitive-semiotic principles as motivating forces in gesture · Irene Mittelberg . . . . .	755
48.	Articulation as gesture: Gesture and the nature of language · Sherman Wilcox . . . . .	785
49.	How our gestures help us learn · Susan Goldin-Meadow . . . . .	792
50.	Coverbal gestures: Between communication and speech production · Uri Hadar . . . . .	804
51.	The social interactive nature of gestures: Theory, assumptions, methods, and findings · Jennifer Gerwing and Janet Bavelas . . . . .	821

## V. Methods

52.	Experimental methods in co-speech gesture research · Judith Holler . . . . .	837
53.	Documentation of gestures with motion capture · Thies Pfeiffer . . . . .	857
54.	Documentation of gestures with data gloves · Thies Pfeiffer . . . . .	868
55.	Reliability and validity of coding systems for bodily forms of communication · Augusto Gnisci, Fridanna Maricchiolo and Marino Bonaiuto . . . . .	879
56.	Sequential notation and analysis for bodily forms of communication · Augusto Gnisci, Roger Bakeman and Fridanna Maricchiolo . . . . .	892
57.	Decoding bodily forms of communication · Fridanna Maricchiolo, Angiola Di Conza, Augusto Gnisci and Marino Bonaiuto . . . . .	904
58.	Analysing facial expression using the facial action coding system (FACS) Bridget M. Waller and Marcia Smith Pasqualini . . . . .	917
59.	Coding psychopathology in movement behavior: The movement psychodiagnostic inventory · Martha Davis . . . . .	932
60.	Laban based analysis and notation of body movement · Antja Kennedy . . . . .	941
61.	Kestenberg movement analysis · Sabine C. Koch and K. Mark Sossin . . . . .	958
62.	Doing fieldwork on the body, language, and communication · N. J. Enfield . . . . .	974
63.	Video as a tool in the social sciences · Lorenza Mondada . . . . .	982
64.	Approaching notation, coding, and analysis from a conversational analysis point of view · Ulrike Bohle . . . . .	992
65.	Transcribing gesture with speech · Susan Duncan . . . . .	1007
66.	Multimodal annotation tools · Susan Duncan, Katharina Rohlfing and Dan Loehr . . . . .	1015

67.	NEUROGES – A coding system for the empirical analysis of hand movement behavior as a reflection of cognitive, emotional, and interactive processes · Hedda Lausberg . . . . .	1022
68.	Transcription systems for gestures, speech, prosody, postures, and gaze · Jana Bressem . . . . .	1037
69.	A linguistic perspective on the notation of gesture phases · Silva H. Ladewig and Jana Bressem . . . . .	1060
70.	A linguistic perspective on the notation of form features in gestures · Jana Bressem . . . . .	1079
71.	Linguistic Annotation System for Gestures (LASG) · Jana Bressem, Silva H. Ladewig and Cornelia Müller . . . . .	1098
72.	Transcription systems for sign languages: A sketch of the different graphical representations of sign language and their characteristics · Brigitte Garcia and Marie-Anne Sallandre . . . . .	1125

## Appendix

Organizations, links, reference publications, and periodicals . . . . .	2177
---	------

## Indices

Authors Index . . . . .	2179
Subject Index . . . . .	2194